

全国高等中医药院校
成人教育教材

QUANGUO GAODENG
ZHONGYIYAO YUANXIAO
CHENGRÉN JIAOYU JIAOCAI

医古文

■国家中医药管理局科技教育司委托修订
■主编单位／辽宁中医学院
■主编／隋德俊

湖南科学技术出版社

Q
G
G
D
Z
Y
C
R
J

全国高等中医药院校成人教育教材

医 古 文

国家中医药管理局科技教育司委托修订

主编单位：辽宁中医学院

主 编：隋德俊

副主编：傅海燕 谭素娟

编 者：（按姓氏笔画为序）

于 恒 尚 冰 赵鸿君

战佳阳 曹 瑛 傅海燕

隋德俊 谭素娟

主 审：许敬生 孙 屏

湖南科学技术出版社

全国高等中医药院校成人教育教材

医 古 文

委托修订：国家中医药管理局科技教育司

主编单位：辽宁中医学院

主 编：隋德俊

责任编辑：黄一九

出 版：湖南科学技术出版社

社 址：长沙市湘雅路 280 号

<http://www.hnstp.com>

印 刷：长沙环境保护学校印刷厂

(印装质量问题请直接与本厂联系)

厂 址：长沙市井湾路 4 号

邮 编：410004

经 销：湖南省新华书店

出版日期：2002 年 7 月第 2 版第 21 次

开 本：787mm×1092mm 1/16

印 张：27.25

字 数：680000

书 号：ISBN 7-5357-0391-7/R·82

定 价：35.50 元

(版权所有·翻印必究)

根据中医事业发展需要,为促进中医人才的培养,进一步提高全国中医院校函授教育的质量,1983年,原卫生部中医司指定成都、湖南、湖北、江西、浙江、长春、辽宁、陕西、南京、黑龙江、河南等11所中医院校联合编写《全国高等中医院校函授教材》,并确定了教材编审组成员。1984年元月,各参编单位在长沙举行了第一次编写会议,会议讨论了教材的编写原则和编写体例。会议一致认为,教材的编写要根据中医高等函授教育的目标,切实做到“体现中医特色,确保大专水平,突出函授特点”。为此,在内容分配上要在全日制大专教材相当;在编写过程中要坚持“一家编,多家审”的原则,广泛征求意见,力求重点明确,通俗易懂。为方便函授教学,教材统一设置了一些指导函授教学的栏目,如“自学指导”、“复习思考题”;考虑基层学员查阅文献有所不便,教材各章附有“参考文献摘录”,将与教学内容密切相关的经典著述附录在课文后,供学员借鉴,加深对课文理解。会议确定全套教材共设19门课程,按函授教学需要的先后顺序,于1985年陆续出版,1988年2月出齐。尔后,根据中医临床的需要和函授师生的反映,经国家中医药管理局同意,决定在19门中医课程教材的基础上,增设5门西医课程教材,分别由北京、广州、南京、河南、湖南5所中医院校主编,并于1988年4月在长沙举行了编写会议,在坚持整套教材编写原则和体例风格的基础上,会议商讨了有关中医学习西医知识教材编写出版事宜。西医课程教材于1990年全部出版。

《全国高等中医院校函授教材》的出版对规范函授中医专业教学内容及人才知识结构起到十分重要的作用。因其有重点突出,内容丰富,编写形式适合在职中医人员业余学习等优点,多年来一直被多数中医院校选用。1995年全国普通高等院校函授部、夜大学教材评估时,对这套教材的编写质量有较高的评价。

10多年来,随着医药科学的发展,知识更新,医学模式转变和中医药教育的不断深入,教材内容也需要作相应的修订和完善。1999年12月在成都召开的全国中医药成人教育学会理事会四届一次会议上,全体理事讨论了湖南科学技术出版社提出的《关于修订〈全国高等中医院校函授教材〉的报告》;2000年5月,国家中医药管理局本着政府职能转变的原则要求,为充分发挥学会和中介组织作用,决定委托全国中医药成人教育学会高等教育研究会负责组织《全国高等中医院校函授教材》的修订和编写工作。同时,为适应中医药成人教育的需求,决定将教材更名为《全国高等中医药院

校成人教育教材》。根据国家中医药管理局的决定,全国中医药成人教育学会高等教育研究会2000年6月在长沙举行了教材修订主编会议,成都、广州、南京、北京、山东、湖南、河南、辽宁、浙江、黑龙江、湖北、长春、陕西、江西等14所中医药院校的主编出席了会议。会议进一步明确了《全国高等中医药院校成人教育教材》是在1983年编写的《全国高等中医院校函授教材》基础上的修订和补充编写,要求这次修订编写在原函授教材的基础上保持基本架构不变,重在充实完善,要根据教学实践中发现的问题和新形势下成人教育的需要来修订编写。考虑到成人教育主要是培养基层实用型人才,编写教材要求做到“理论够用为度,便于自学,重在实用”。

修订新版的《全国高等中医药院校成人教育教材》由国家中医药管理局科技教育司委托组织编写(修订),实行主编负责制,坚持“一家编,多家审”的原则,强调质量第一。修订后的教材保留适应成人教育、方便业余学习的体例形式,同时结合中医药成人教育改革与发展的趋势,作了进一步改进和完善。为适应当前中医药事业的发展,在课程设置上新教材增设了《推拿学》、《医学心理学》、《药理学》、《预防医学》、《急诊医学》、《卫生法规》等6门课程。为了满足不同层次的教学需要,修订新版教材采用“一书两纲”的形式,即一本教材内容定位在本科教学水准,同时考虑专科教学需要,两本大纲分别指导本科、大专两个层次的教学。教学时数分配,本科部分在中医本科成人教育教学计划未发布以前,暂时参照全日制本科教学计划安排;专科部分按国家中医药管理局确定的成人高等专科教育中医学专业教学计划安排。

中医药成人教育是中医人才队伍建设的一个重要组成部分,尽管我们已取得了相当的成绩,积累了许多宝贵经验,前进的道路仍十分漫长,还有许多课题需要我们去探索,还有许多困难有待我们去克服。教材编写是教育事业的一项基础工作,直接关系到教学质量的提高,编好教材不仅需要作者们呕心沥血,更需要教师们的关心和支持,诸如课程体系设置是否合理、教学内容详略是否恰当、大纲安排是否切合实际等等,都有待广大师生提出批评和建议,以便今后修订再版时更臻完善。

最后,我们要感谢参编院校的领导和各位主编,他们为教材的编写修订作出了无私的贡献和积极的努力;感谢使用教材的院校领导和师生,他们一直关心教材的编写修订,并提出了许多宝贵的建议。我们深信,有编者、读者和出版者的共同努力,《全国高等中医药院校成人教育教材》必将成为中医药园地中一朵绚丽的奇葩。

湖南科学技术出版社

2001年7月

前 言

医古文是中医学术的载体，是中医药专业的基础学科之一。要求学生通过医古文课的面授和自学，掌握 1000~1200 个常用词，熟悉医古文基础知识，具有阅读古籍的基本能力。

本教材是全国高等中医药院校成人教育教材，它是在全国高等中医院校函授教材《医古文选读》的基础上重新修订的。编写时广泛汲取了高等中医药院校历版医古文教材的精华，参用了其他医古文佳作及其研究成果，重视教材内容的创新拓展，突出中医特色和成人教育特点，定位在本科水平。

教材编写选文以传统医文名篇为主体，增加了面授文章，删除了原教材的普通古文及重点课文的段译；基础知识力求系统准确。采取一书分本科与专科两套教学大纲的形式，分层次教学或自学。

全书内容分为上下编及附录。上编为医文部分，共 50 篇，含医家传记、医论、杂论、医序、医经注文、医案、医话等；下编为基础知识部分；附录中有三套不同类型的模拟自测题及其标准答案和 486 个常用词。每课前设目的要求、自学时数、作者与著作简介、内容提要，后设复习思考题含白文 50 篇；课文分段设注，注文立足详准，综释与释词兼用，注释中的重点词句加着重号。

本教材承蒙河南中医学院许敬生教授、长春中医学院孙屏教授和辽宁中医学院成人教育学院李书田副教授审定，并提出了宝贵建议。辽宁中医学院、成人教育学院及医史文献研究所领导对编写工作给予了大力支持。医史文献研究所王蕊芳同志参与部分内容的编写工作，并提供资料。对此一并表示敬意和谢忱！

编者学识疏浅，编写任务，丘山之重，勉图蚊负，切望同行专家和读者赐教指正，幸甚！

编 者

2001 年 3 月于沈阳

《全国高等中医药院校成人教育教材》编审小组

组 长:黄关亮

副 组 长:周仲瑛 傅春华 郑炳生 黄一九 石 洪

成 员:(按姓氏笔画为序)

丁 樱 牛 欣 王汝琨 王灿晖 王树荣 刘冠军
刘敏如 刘隆棣 朱玉华 朱志珍 张廷模 李凡成
李德新 邵念方 易发银 范永升 金志甲 钟廷机
袁尚荣 郭振球 顾加乐 高汉森 梅国强 隋德俊
喻文球 彭太平 廖品正

办公室主任:黄关亮(兼) 李振琼

上篇 文 选

面授文章

一、扁鹊传	司马迁 (1)
二、华佗传	陈 寿 (8)
三、丹溪翁传	戴 良 (16)
四、医师章☆	《周礼》 (24)
五、秦医缓和 *	《左传》 (27)
六、赠医师葛某序 *	宋 濂 (31)
七、医话四则	张 杲等 (35)
八、《本草纲目》六则	李时珍 (40)
九、医案六则	王士雄等 (46)
十、元气存亡论 *	徐大椿 (54)
十一、汗下吐三法该尽治病论	张从正 (58)
十二、鼻对 *	方孝孺 (63)
十三、赋稟 *	陈复正 (66)
十四、诸家得失策☆	杨济时 (69)
十五、耐病解☆	李 渔 (73)
十六、风痹脉论☆	周学霆 (76)
十七、医须通本草论 *	陶弘景 (80)
十八、《理渝骈文》二则 *	吴尚先 (84)
十九、《抱朴子》三则 *	葛 洪 (87)
二十、养生论☆	嵇 康 (90)
二十一、阳不足再辨 *	张介宾 (97)
二十二、鉴药	刘禹锡 (101)
二十三、大医精诚	孙思邈 (104)
二十四、不失人情论 *	李中梓 (109)
二十五、病家两要说	张介宾 (114)
二十六、《内经》注文三则☆	王 冰等 (119)
二十七、《汉书·艺文志》序及方技略☆	班 固 (123)
二十八、《本草纲目》原序 *	王世贞 (128)
二十九、《医方集解》序☆	汪 昂 (132)
三十、《伤寒论》序	张 机 (136)
三十一、《备急千金要方》序☆	多纪元坚 (141)

三十二、《黄帝内经素问注》序	王 冰 (146)
三十三、《类经》序☆	张介宾 (151)
三十四、《温病条辨》叙☆	汪廷珍 (158)
三十五、《外台秘要》序☆	王 焘 (164)
三十六、《新修本草》序☆	孔志约 (169)

自学文章

三十七、古简医方四则	《五十二病方》 (174)
三十八、《素问》校诂二则	俞 樾等 (177)
三十九、《脉经》序	王 熙 (180)
四十、《妇人大全良方》自序	陈自明 (182)
四十一、医林趣事四则	葛 洪等 (184)
四十二、祝医四则	缪希雍 (188)
四十三、议单腹胀脾虚将绝之候	喻 昌 (191)
四十四、除疾	褚 澄 (194)
四十五、劝医论	萧 刚 (196)
四十六、学医犹学弈	赵晴初 (198)
四十七、神农尝百草论	王 履 (201)
四十八、药性主治参互指归	缪希雍 (203)
四十九、医易义	张介宾 (204)
五十、庞安时传	脱 脱 (207)

下篇 基础知识

第一章 工具书	(211)
第一节 工具书的种类、排检和注音方法	(211)
第二节 工具书的使用方法	(215)
第三节 常用工具书简介	(216)
第二章 汉字	(222)
第一节 汉字的起源与发展	(222)
第二节 汉字形体的演变	(224)
第三节 汉字的结构	(225)
第四节 通假字、古今字、异体字、繁简字	(230)
第三章 词汇	(235)
第一节 古今词义的异同	(235)
第二节 单音词与复音词	(238)
第三节 词的本义与引申义	(241)
第四节 词义的辨析与确定	(244)
第四章 语法	(250)
第一节 实词的用法	(250)
第二节 语序和省略	(259)
第三节 判断句与被动句的表示法	(263)

第四节 虚词的用法	(265)
第五节 复音虚词与凝固结构	(274)
【附】 常用多义虚词	(277)
第五章 训诂	(290)
第一节 训诂和训诂学	(290)
第二节 训诂的内容	(292)
第三节 训诂的条例	(296)
第四节 注释	(301)
第六章 修辞	(306)
一、比喻 (307) 二、借代 (308) 三、夸张 (310) 四、婉言 (311)	
五、比拟 (312) 六、仿拟 (313) 七、引用 (313) 八、反复 (314)	
九、对偶 (315) 十、分承 (316) 十一、错综 (317) 十二、举隅 (317)	
十三、倒装 (318) 十四、藏词 (318) 十五、简略与省略 (319)	
十六、互备 (320)	
第七章 句读	(323)
第一节 句读概述	(324)
第二节 误读的原因和表现	(325)
第三节 句读的方法	(330)
第八章 语译	(335)
第一节 语译的标准	(335)
第二节 语译的方法	(336)
第三节 语译的具体要求	(339)
第九章 古代文化常识	(348)
第一节 天文历法	(348)
第二节 姓名	(356)
第三节 避讳	(357)
第四节 称谓	(359)
附录一 模拟自测题及参考答案	(364)
模拟自测题 (一)	(364)
模拟自测题 (二)	(367)
模拟自测题 (三)	(369)
参考答案	(372)
附录二 常用词	(377)

(注:面授文章带“*”号者为专科用,带“☆”号者为本科用,不带号者专科、本科通用。)

面授文章

一、扁鹊传

【目的要求】

1. 了解扁鹊的医学成就，学习其反对巫术迷信的科学态度。
2. 掌握文中出现的大量古字、异体字、通假字。
3. 掌握注释中带重点号的词语（以下诸课同）。

【自学时数】

6课时。

【作者、著作简介】

作者司马迁（公元前145～前86年？），字子长，西汉阳夏（今陕西韩城）人，我国杰出的历史学家和文学家。年轻时曾游历全国，为其撰写《史记》积累了丰富的资料，后继承父任为太史令。因替投降匈奴的李陵辩解而受宫刑，出狱后忍辱负重，发愤著书，完成了《史记》的撰写。

《史记》是我国第一部纪传体通史，记载了上自黄帝下至汉武帝三千多年的历史，内容十分丰富，共一百三十篇，包括十二本纪、十表、八书、三十世家和七十列传，在文学和史学方面都有较高价值。

【内容提要】

本文选自《史记·扁鹊仓公列传》，据中华书局1959年校点本排印。

全文七个自然段，分三部分：

第一部分（1）：简述扁鹊生平及其学医经过。

第二部分（2～6）：通过三个医案赞扬扁鹊医技高超，并肯定其提出的“六不治”的著名观点。

第三部分（7）：记述扁鹊各科的医学成就及其不幸遭遇。

扁鹊者^①，勃海郡郑人也^②，姓秦氏^③，名越人。少时为人舍长^④。舍客长桑君过^⑤，扁鹊独奇之^⑥，常谨遇之^⑦。长桑君亦知扁鹊非常人也。出入十余年，

· 1 ·

乃呼扁鵲私坐^⑧，閒與語曰^⑨：“我有禁方^⑩，年老，欲傳與公^⑪，公毋泄^⑫。”扁鵲曰：“敬諾^⑬。”乃出其懷中藥予扁鵲：“飲是以上池之水三十日^⑭，當知物矣^⑮。”乃悉取其禁方書盡與扁鵲。忽然不見，殆非人也^⑯。扁鵲以其言飲藥三十日，視見垣一方人^⑰。以此視病，盡見五藏癥結^⑱，特以診脈為名耳^⑲。為醫或在齊^⑳，或在趙。在趙者名扁鵲。

① [扁鵲] 传说为上古黄帝时的名医，后成为良医的代称。因战国时期的秦越人以医名于世，故称之为扁鹊。

② [勃海郡郑人] 据下文乃齐勃海人而家在郑国。郡：衍文。关于此句历代注家有分歧。晋代徐广曰：“郑当为郑。郑，县名，今属河间。”其实郑属涿郡，不属勃海郡。清代张文虎《史记札记》：“据下文乃齐人而家于郑。郑字非误。”汉代扬雄《法言》云：“扁鹊，卢人也。”卢地在今山东长清境内。

③ [姓秦氏] 姓秦。上古姓、氏有别，姓是族号，氏是姓的分支，秦汉以后姓氏合一，或兼称姓氏。

④ [少时] 年轻时。[舍长] 客馆的主管人。

⑤ [长桑君] 战国时人，复姓长桑，君为尊称。[过] 至，来到。

⑥ [扁鵲独奇之] 扁鵲暗自认为他奇特不凡。独：副词，暗自。奇：意动用法，认为……奇特不凡。

⑦ [谨] 谨慎，恭敬。[遇] 接待，招待。

⑧ [私坐] 避开众人而坐。

⑨ [閒(jiàn)见] 与语曰] 即“閒与[之]语曰”，悄悄地跟他说。閒：同“閒(间)”，本义为门的缝隙，引申为悄悄地，暗地里。

⑩ [禁方] 秘方。

⑪ [欲传与公] 想要传给您。公：尊称，您。

⑫ [毋(wú)无] 否定副词，不要。

⑬ [敬诺] 恭谨应答之词，犹言遵命。

⑭ [饮是以上池之水三十日] 用未沾到地面的水服这药三十天。上池之水：指凌空承取或取之于竹木上的雨露。

⑮ [知物] 洞察各种事物。一说：看见怪异。《史记索隐》：“当见鬼物也。”

⑯ [殆非人也] 大概不是凡人啊。殆：副词，大概。

⑰ [视见垣(yuán)元)一方人] 看见墙另一面的人。垣：矮墙。一：另一。方：边、面。

⑱ [癥结] 腹中结块。此处指疾病所在。

⑲ [特以诊脉为名耳] 只不过以诊脉为名义罢了。特：范围副词，表示限于某个范围。一说：只是在诊脉方面特别出名罢了。脉：“脉”的异体字。

⑳ [为医或在齐] 即“扁鹊为医或在齐”，扁鹊行医有时在齐国。主语“扁鹊”蒙后省。或：有时。

當晉昭公時^①，諸大夫彊而公族弱^②，趙簡子為大夫^③，專國事^④。簡子疾，五日不知人，大夫皆懼^⑤，於是召扁鵲。扁鵲入，視病，出，董安于問扁鵲^⑥，扁鵲曰：“血脈治也^⑦，而何怪^⑧！昔秦穆公嘗如此^⑨，七日而寤^⑩。今主君之病與之同，不出三日必閒^⑪。”居二日半^⑫，簡子寤。

① [当] 值，在。[晉昭公] 春秋时晋国国君，姓姬名夷，公元前531～前526年在位。晉：“晉”的异体字。

② [大夫] 职官等级名。[彊]“强”的异体字。[公族] 又称“公姓”。这里指晋国国君的家族。

③ [赵简子] 即赵鞅，又名孟。本姓嬴，因先人封于赵地，故以赵为姓。

④ [专] 独揽。

⑤ [惧] 害怕。

⑥ [董安于] 又作“董安阏”，赵简子的家臣。

⑦ [血脉治] 血脉正常。治：正常。

⑧ [而何怪] 你奇怪什么。而：第二人称代词，你。何怪：即“怪何”。宾语前置。

⑨ [秦穆公] 春秋时秦国国君，姓嬴，名任好，公元前650～前621年在位。[尝] 曾经。

⑩ [七日而寤 (wù 务)] 七天才醒。寤：醒。

⑪ [間] 同“間 (间)”，病愈。

⑫ [居] 停留，过了。

其後扁鵲過虢^①。虢太子死，扁鵲至虢宮門下，問中庶子喜方者^②：“太子何病，國中治穰過於衆事^③？”中庶子曰：“太子病血氣不時^④，交錯而不得泄^⑤，暴發於外^⑥，則爲中害^⑦。精神不能止邪氣^⑧，邪氣畜積而不得泄^⑨，是以陽緩而陰急^⑩，故暴蹶而死^⑪。”扁鵲曰：“其死何如時^⑫？”曰^⑬：“雞鳴至今^⑭。”曰：“收乎^⑮？”曰：“未也，其死未能半日也。”“言臣齊勃海秦越人也^⑯，家在於鄭，未嘗得望精光^⑰，侍謁於前也^⑱。聞太子不幸而死，臣能生之^⑲。”中庶子曰：“先生得無誕之乎^⑳？何以言太子可生也^㉑！臣聞上古之時，醫有俞跗^㉒，治病不以湯液醴灑^㉓、鑊石撝引^㉔、案扞毒熨^㉕，一撥見病之應^㉖，因五藏之輸^㉗，乃割皮解肌，訣脈結筋^㉘，搦髓腦^㉙，揲荒爪幕^㉚，湔浣腸胃^㉛，漱滌五藏，練精易形^㉜。先生之方能若是，則太子可生也；不能若是，而欲生之，曾不可以告咳嬰之兒^㉝！”終日，扁鵲仰天歎曰^㉞：“夫子之爲方也^㉟，若以管窺天，以郛視文^㊱。越人之爲方也，不待切脈、望色、聽聲、寫形^㊲，言病之所在。聞病之陽，論得其陰^㊳；聞病之陰，論得其陽。病應見於大表^㊴，不出千里，決者至衆^㊵，不可曲止也^㊶。子以吾言爲不誠^㊷，試入診太子，當聞其耳鳴而鼻張^㊸，循其兩股，以至於陰^㊹，當尚溫也。”中庶子聞扁鵲言，目眩然而不瞋，舌撝然而不下^㊺，乃以扁鵲言入報虢君。

① [虢 (guó 国)] 古国名。

② [中庶子喜方者] 即“喜方之中庶子”，喜爱医术的中庶子。定语后置。中庶子：古代官名，负责诸侯、卿大夫的庶子的教育管理。汉以后为太子属官。者：结构助词，定语后置的标志。

③ [國中治穰過於衆事] 国都中举行祛邪除恶的祭祀超过各种事情。穰：通“穰 (ráng 輶)”，祛邪除恶的祭祀名。

④ [太子病血气不时] 太子患血气不按时运行的病。病：名词活用作动词。

⑤ [交错而不得泄] 意为气血错乱而又不能疏泄。

⑥ [暴发于外] 突然在外发病。暴：突然。

⑦ [则为中害] 意为原来内脏已受到了损害。则：连词，用于逆承，犹言原来，早已。中害：内脏损伤。

⑧ [精神] 指人体的元气、正气。

⑨ [畜积] 积聚，郁滞。

⑩ [是以阳缓而阴急] 因此阳气衰微，阴邪炽盛。是以：因此，凝固结构，由“以是”凝固虚化而成。“是”作介词“以”的前置宾语。缓、急：此指虚、实而言。

- ⑪ [暴蹙] 突然昏倒，不省人事。蹙：通“厥”，昏厥。
- ⑫ [何如时] 多长时间。
- ⑬ [曰] 即“中庶子曰”。“曰”的主语在对话中省略。下文“曰”前主语均省略。
- ⑭ [鸡鸣] 古代时辰名，相当于1~3时。
- ⑮ [收] 收殓，装殓。
- ⑯ [言] 指向虢君转达。此句前省略主语“扁鹊”及谓语“曰”。
- ⑰ [未尝得望精光] 不曾拜见过虢君的尊容。精光：风仪神采。这里指虢君的容颜。
- ⑱ [侍谒(yè)于前] 在虢君面前拜见侍奉。谒：拜见。
- ⑲ [臣能生之] 我能使他活过来。生：使动用法，使……活。
- ⑳ [先生得无诞之乎] 您该不是欺骗我吧？得无……乎；亦作“得毋……乎”，莫不是、该不是……吧。凝固结构。诞：欺骗。之：代词，指代我。
- ㉑ [何以言太子可生也] 即“以何言太子可生也”，凭什么说太子可以复生呢。宾语前置。
- ㉒ [俞跗(fū)] 相传为上古黄帝时名医。又作俞拊、俞拊等。
- ㉓ [以] 用。[汤液醴(lǐ)李] 灑用五谷制成，用以治疗不同疾病的酒剂。其清稀而薄者为汤液，稠浊甘甜者为醴。灑：通“醴(醕)(shī师)”，指滤过的酒。
- ㉔ [铤(chán)石] 铤针、砭石。[桥(jiǎo)角] 引导，类似气功的一种体育疗法。桥：举起。
- ㉕ [案扞(wù)务] 按摩。案：通“按”。扞：摇动。[毒熨] 用药物熨贴患处。毒：指药物。
- ㉖ [一拨见病之应] 一诊察就知道疾病的所在。拨：拨开，这里指解衣诊察。
- ㉗ [因五藏之输] 依照五脏的腧穴。因：依照，根据。藏：“脏(脏)”古字。输：通“腧”，腧穴。
- ㉘ [诀脉结筋] 疏通脉络，连结筋脉。诀：通“决”，疏通。
- ㉙ [搢(nuò)诺] 按治。
- ㉚ [揲(shé)舌] 荒爪幕] 触动膏肓，梳理膈膜。揲：持取，引申为触动。荒：通“肓”，膏肓。爪：“抓”的古字。幕：通“膜”，横膈膜。
- ㉛ [澣(jiǎn)间] 浣(huàn)换]] 洗涤。下文“漱涤”义同此。
- ㉜ [练精易形] 修炼精气，改变容貌气色。
- ㉝ [曾(zēng)增] 不可以告咳(hái)孩] 婴儿] 即“曾不可以[之]告咳孩之”，简直不可把您的话告诉刚会笑的婴儿。宾语“之”省略。曾：副词，竟然，简直。咳孩：刚会笑的婴儿。咳：小儿笑。
- ㉞ [歎] “嘆(叹)”的异体字。
- ㉟ [夫子] 古代对男子的尊称，您。下“子”义同。
- ㊱ [以管窺天] 用竹管看天。语出《庄子·秋水》。[以郛视文] 从缝隙里看图文。郛：义同“隙”，缝隙。文：“纹”的古字。两句均比喻见识狭隘片面。
- ㊲ [写形] 从外形审察病人。
- ㊳ [闻病……其阴] 诊察到体表症状，就能推知体内的病机。阳：指体表症状。阴：指体内病机。
- ㊴ [见] “现”的古字，显现。[大表] 体表，外部。
- ㊵ [决者至众] 诊断疾病的依据非常多。
- ㊶ [不可曲止] 意为不能一一尽述。曲止：委曲详尽。止：助词。司马贞《索隐》：“止，语助也。不可委曲具言。”
- ㊷ [子以吾言为不诚] 您认为我的话不可信。以……为：认为。诚：诚实，可信。
- ㊸ [当闻其耳鸣而鼻张] 意为应当了解到他耳中有响声并且鼻翼扇动。
- ㊹ [阴] 阴部。此指大腿根部。
- ㊺ [目眩……不下] 眼睛昏花，不知眨动；舌头翘起，不知放下。形容目瞪口呆的样子。瞬：“瞬”的异体字，眨眼。眙然：翘起的样子。

號君聞之大驚，出見扁鵲於中闕^①，曰：“竊聞高義之日久矣^②，然未嘗得拜謁於前也。先生過小國，幸而舉之^③，偏國寡臣幸甚^④，有先生則活，無先生則棄捐填溝壑^⑤，長終而不得反^⑥。”言未卒^⑦，因噓唏服臆^⑧，魂精泄橫^⑨，流涕長潛^⑩，忽忽承睫^⑪，悲不能自止，容貌變更。扁鵲曰：“若太子病，所謂尸蹙者也^⑫。太子未死也。”扁鵲乃使弟子子陽厲鍼砥石^⑬，以取外三陽五會^⑭。有間^⑮，太子蘇。乃使子豹為五分之熨^⑯，以八減之齊和煮之^⑰，以更熨兩脅下^⑱。太子起坐。更適陰陽^⑲，但服湯二旬而復故^⑳。故天下盡以扁鵲為能生死人^㉑。扁鵲曰：“越人非能生死人也，此自當生者^㉒，越人能使之起耳^㉓。”

① [中闕 (què 却)] 宮殿的中門。

② [竊聞高義之日久矣] 私下听说您崇高义行的时间很久了。窃：谦词，私下。高义：高尚德行。

③ [幸而舉之] 意为幸亏您能救治太子。

④ [偏國寡臣幸甚] 偏远小國寡德的我幸运得很。偏國寡臣：此为號君自謙之詞。

⑤ [棄捐填溝壑 (hè 贺)] 死。讳饰修辞格。棄捐：抛弃。棄：“弃”的异体字。

⑥ [长終而不得反] 永远死去而不能复生。长終：死。讳饰修辞格。反：“返”的古字，此指复生。

⑦ [言未卒] 话没说完。卒：完毕。

⑧ [因噓唏服 (bì 必) 臆] 就哽咽抽泣、心气郁结。噓唏：哽咽，抽泣。服臆：心气郁结。服：通“臆”，郁结的样子。

⑨ [魂精] 精神。[泄橫] 散乱，恍惚。

⑩ [流涕長潛 (shān 山)] 眼泪长流。涕：眼泪。潛：流泪不止的样子。

⑪ [忽忽] 泪珠滚动的样子。[承睫] (眼泪) 沾在睫毛上。

⑫ [尸蹙] 古病名，厥证之一。指突然昏倒，不省人事，状如昏死的恶候。

⑬ [厉鍼砥石] 研磨针石。厉：“砺”的古字。鍼：“針 (针)”的异体字。砺、砥：本义都是磨刀石，这里都引申为“研磨”。

⑭ [外] 指体表。[三阳五会] 即百会穴，位于头顶部正中线上，距前发际五寸。

⑮ [有間] 一会儿。

⑯ [乃使子豹为五分之熨] 于是让子豹配制使药力深入体内五分的熨药。

⑰ [以八減之齐和煮之] 用八減方的药剂混合煎煮它们。八減之齐：古方名，八減方的药剂。減：“减”的异体字。齐：“剂”的古字。煮：“煮”的异体字。

⑱ [以更 (gēng 耕) 熨两胁下] 意为在两胁下交替地热敷。更：副词，交替，轮流。

⑲ [更 (gèng) 适阴阳] 再调适体内的阴阳。更：再，又。

⑳ [但服汤二旬而复故] 只服用二十天汤药就恢复健康。但：只，仅仅。复故：复旧。此指恢复健康。

㉑ [生死人] 使死人复生。生：使动用法，使……复生。

㉒ [此自当生者] 这是本来应当存活的人。

㉓ [起] 病愈。

扁鵲過齊，齊桓侯客之^①。入朝見，曰：“君有疾在腠理^②，不治將深。”桓侯曰：“寡人無疾^③。”扁鵲出，桓侯謂左右曰^④：“醫之好利也，欲以不疾者為功^⑤。”後五日，扁鵲復見，曰：“君有疾在血脈，不治恐深。”桓侯曰：“寡人無疾。”扁鵲出，桓侯不悅。後五日，扁鵲復見，曰：“君有疾在腸胃間，不治將深。”桓侯不應。扁鵲出，桓侯不悅。後五日，扁鵲復見，望見桓侯而退走^⑥。

桓侯使人問其故^⑦。扁鵲曰：“疾之居腠理也，湯熨之所及也^⑧；在血脈，鍼石之所及也^⑨；其在腸胃^⑩，酒醪之所及也^⑪；其在骨髓，雖司命無奈之何^⑫！今在骨髓，臣是以無請也^⑬。”後五日，桓侯體病^⑭，使人召扁鵲，扁鵲已逃去^⑮。桓侯遂死^⑯。

①〔齊桓侯客之〕齊桓侯把他當作客人。齊桓侯：裴駰《史記集解》認為是戰國時的齊桓公田午，公元前375～前367年在位。但上距趙簡子一百余年，距魏太子時間更長，疑記載有誤。《韓非子·喻老》作“蔡桓公”。客：意動用法，把……當作客人。

②〔腠（còu）理〕皮膚肌肉之間。

③〔寡人〕古代諸侯對下的自稱。

④〔左右〕指身邊的人。

⑤〔醫之……為功〕意為醫生貪圖私利，想要靠（治療）沒病的人來顯示自己的功勞。之：結構助詞，用在主謂語之間，取消句子的獨立性，作該復句的前一分句。

⑥〔退走〕后退跑掉。走：跑。《釋名》：“疾行曰趨，疾趨曰走。”

⑦〔故〕緣故，原因。

⑧〔疾之……所及也〕疾病在腠理，是熱敷能夠達到的地方。判斷句。湯熨：熱熨，熱敷。

⑨〔鍼石〕指針刺。

⑩〔其〕假設連詞，如果。

⑪〔酒醪（láo）〕酒劑。

⑫〔雖司命無奈之何〕意為即使掌管人生死的神也沒有辦法。司命：古代傳說中掌管人生死的神。奈……何：對（把）……怎麼樣。凝固結構。

⑬〔無請〕不再請求（給他治病）。

⑭〔體病〕病情加重。病：《說文解字》：“疾加也。”一說：“體病”當作“體痛”。

⑮〔逃去〕逃離。去：離開。

⑯〔遂〕副詞，結果。

使聖人預知微^①，能使良醫得蚤從事^②，則疾可已^③，身可活也。人之所病，病疾多^④；而醫之所病，病道少^⑤。故病有六不治：驕恣不論於理^⑥，一不治也；輕身重財^⑦，二不治也；衣食不能適^⑧，三不治也；陰陽并^⑨，藏氣不定^⑩，四不治也；形羸不能服藥^⑪，五不治也；信巫不信醫，六不治也。有此一者，則重難治也^⑫。

①〔使聖人預知微〕假使聖人能預先知道微小的病變。使：連詞，假使。

②〔得蚤〕及早。蚤：通“早”。

③〔已〕治愈。

④〔人之……疾多〕人們擔憂的事情，擔憂疾病多。病：擔憂，忧虑。下“病”義同。

⑤〔道少〕治病的方法少。

⑥〔驕恣（zì）不論於理〕驕橫放縱，不講道理。

⑦〔輕身重財〕輕視身體，重視財物。輕、重：均為形容詞活用動作詞。

⑧〔適〕調節。

⑨〔陰陽并〕指陰陽錯亂。并：合併，聚合。

⑩〔藏氣〕臟腑功能。

⑪〔形羸〕身體瘦弱。

⑫ [重 (zhòng 众)] 很。

扁鹊名闻天下。过邯郸^①，闻贵妇人^②，即为带下医^③；过雒阳^④，闻周人爱老人^⑤，即为耳目痹医^⑥；来入咸阳^⑦，闻秦人爱小儿，即为小儿医：随俗为变^⑧。秦太医令李醯自知伎不如扁鹊也^⑨，使人刺杀之。至今天下言脉者，由扁鹊也^⑩。

① [邯郸] 赵国国都。今河北省邯郸市一带。

② [贵妇人] 尊重妇女。贵：形容词活用为动词。

③ [带下医] 妇科医生。妇女所患经带胎产诸病，多属带脉以下，故名。

④ [雒阳] 即洛阳。今河南省洛阳市。雒：通“洛”。

⑤ [周人] 洛阳属东周都城，故洛阳一带的人称周人。下文“秦人”之解同此。

⑥ [痹] 痹证。老人多患此证。

⑦ [咸阳] 秦国国都。今陕西省咸阳市一带。

⑧ [随俗为变] 随着各地的风俗来变化。

⑨ [太医令] 秦代掌管医药的官员。[李醯 (xī 西)] 人名。[伎] 才能，医技。

⑩ [由扁鹊] 遵循扁鹊 (的脉法)。

【复习思考题】

1. 注释带点词语。

①特以诊脉为名耳 ②专国事 ③则为中害 ④因五藏之输 ⑤曾不可以告咳婴之儿 ⑥不可曲止也 ⑦棄捐填沟壑 ⑧其在肠胃 ⑨人之所病 ⑩则重难治也

2. 词义辨析。

①閒与语曰 ②不出三日必閒 ③有閒 ④君有疾在肠胃閒 ⑤以更熨两胁下 ⑥更适阴阳 ⑦容貌变更

3. 语译下列句子。

①舍客长桑君过，扁鹊独奇之，常谨遇之。②问中庶子喜方者曰：“太子何病，国中治穰过于众事？”③扁鹊过齐，齐桓侯客之。④轻身重财，二不治也。⑤过邯郸，闻贵妇人，即为带下医。

4. 标点下文并语译划线句子。

谨按治病最忌杂乱无序医理深微病情变幻苟非深思力学阅历有年莫能辨析明确辨不明则意见不定见不定则用药尝试而能拯危济急难矣若更议论纷纷异说杂进病家惶惑无主当服之药反不敢服不当服者乱投杂试虽有善者救药不遑焉能救病及至败事互相嫁罪病家既不知医则是非莫辨咎无可归所谓筑室道旁三年不成发言盈庭谁执其咎因为医家所大忌然病家性命所关如不知此弊害孰大焉其要在于平日辨别医之优劣劣者勿用免致掣肘优者笃信不疑专任不贰则彼方能致力盖为治病之理无异治国若非专任焉能责其功效 (清·章楠《医门棒喝·医病须知》)

[于 恒]